

Compact Disc Compact Player

Bedienungsanleitung

Der Regionalcode

Der Regionalcode des von Ihnen erworbenen Geräts befindet sich oben links im Strichcodeetikett auf der Packung. Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör geht aus dem Regionalcode des Modells hervor. Regionalcode und mitgeliefertes Zubehör können Sie unter "Mitgeliefertes Zubehör" am Ende dieser Anleitung nachschlagen.



D-ES51
D-ES55

Sony Corporation ©1998 Printed in Japan



Willkommen!

Danke, daß Sie sich für einen CD-Kompakt-Player von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Zu dieser Anleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Modelle D-ES51 und D-ES55. Sehen Sie bitte zunächst nach, welches Modell Sie erworben haben.

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

VORSICHT

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.

Für Kunden außerhalb Polens

Die Markierung auf dem Gerät gilt nur für Produkte, die innerhalb Polens verkauft werden.

Für Kunden außerhalb Europas

Die CE-Markierung auf dem Gerät gilt nur für Produkte, die innerhalb der Europäischen Union verkauft werden.

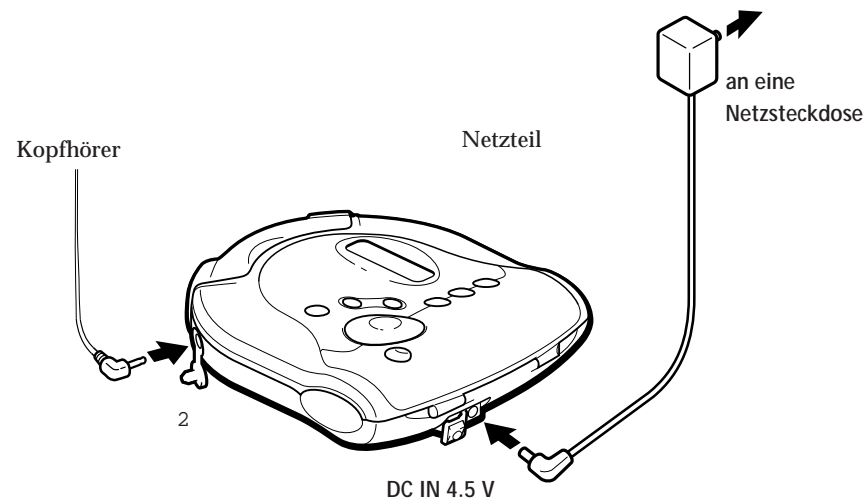
Für Kunden außerhalb Rußlands

Die Markierung auf dem Gerät und der Verpackung gilt nur für Produkte, die innerhalb Rußlands verkauft werden.

So können Sie sofort eine CD abspielen!

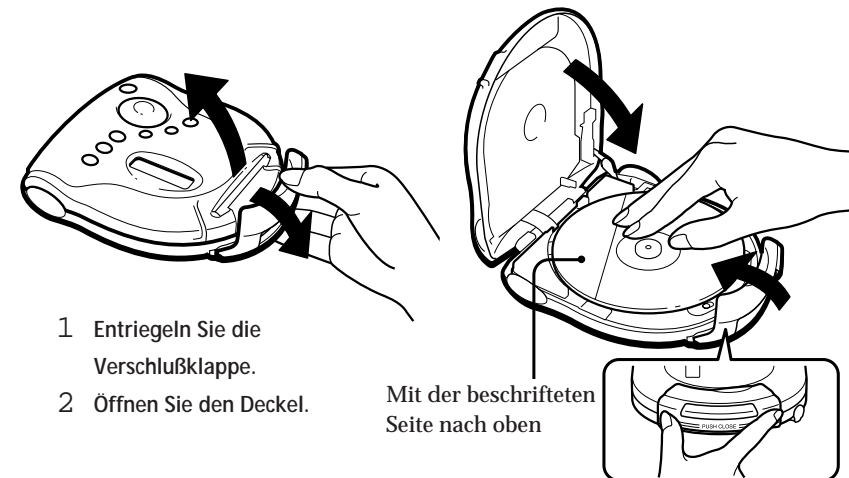
Wenn Sie sofort eine CD abspielen möchten, schließen Sie den Player an eine Netzsteckdose an. Außer dem Netzstrom haben Sie bei diesem Gerät drei weitere Möglichkeiten der Stromversorgung: Akku, Trockenbatterien (siehe "Stromquellen" auf der Rückseite) und die Autobatterie.

1 Anschließen des Geräts



Hinweis für Modelle mit Netzadapterstecker
Wenn der Stecker des Netzteils nicht in die Netzsteckdose paßt, verwenden Sie bitte den Netzadapterstecker.

2 Einlegen einer CD



- 1 Entriegeln Sie die Verschlußklappe.
- 2 Öffnen Sie den Deckel.
- 3 Richten Sie die CD am Zapfen in der Mitte aus, und schließen Sie den Deckel.
- 4 Schließen Sie die Verschlußklappe fest, indem Sie an beiden Seiten darauf drücken.

3 Wiedergabe



Zum Drücken Sie

Unterbrechen der Wiedergabe (Pause) ^

Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause ^

Ansteuern des Anfangs des aktuellen Titels (AMS*) = einmal**

Ansteuern des Anfangs = vorhergehender Titel (AMS) = mehrmals**

Ansteuern des Anfangs + des nächsten Titels (AMS) = einmal**

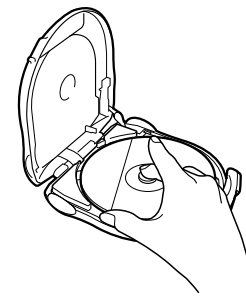
Ansteuern des Anfangs + folgender Titel (AMS) = mehrmals**

Schnellen Weiterschalten Halten Sie + gedrückt**

Schnellen Zurückschalten Halten Sie = gedrückt**

*AMS = Automatic Music Sensor (automatischer Musiksensor)
** Diese Funktionen können Sie während der Wiedergabe und während einer Pause ausführen.

So nehmen Sie die CD heraus
Drücken Sie auf den Zapfen, und nehmen Sie die CD heraus.

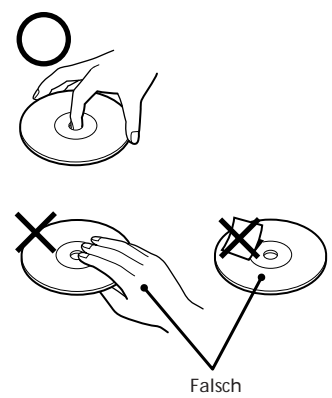


Hinweise zum Display

- Wenn RESUME auf OFF steht und Sie ^ drücken, werden etwa 2 Sekunden lang die Gesamtzahl der Titel auf der CD und die Gesamtspieldauer angezeigt.
- Während der Wiedergabe erscheinen die Titelnummer und die verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels im Display.
- Während einer Pause blinkt die verstrichene Spieldauer im Display.
- Zwischen zwei Titeln wird die Zeit bis zum Beginn des nächsten Titels mit der Markierung "-" angezeigt.

Hinweise zu CDs

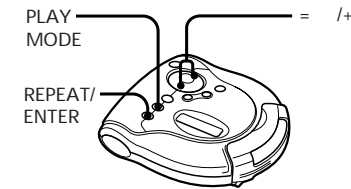
- Fassen Sie CDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD.
- Kleben Sie weder Papier noch Kleband auf die CD.
- Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie CDs nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.



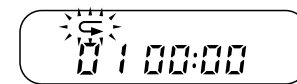
z Weitere Funktionen

Wiederholte Wiedergabe von Titeln (Repeat Play)

Die wiederholte Wiedergabe von Titeln ist im normalen Wiedergabemodus, bei INTRO PGM, bei der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge und bei RMS (Random Music Sensor) möglich. Sie können jeweils alle Titel oder nur einen bestimmten Titel wiederholt wiedergeben lassen.



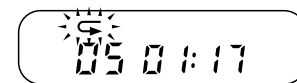
So lassen Sie alle Titel wiederholen
Drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT/ENTER. Die Anzeige "☞" erscheint.



Um die wiederholte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie nochmals REPEAT/ENTER.

So lassen Sie einen einzelnen Titel wiederholen

1 Drücken Sie REPEAT/ENTER, während der Titel, der wiederholt werden soll, gerade wiedergegeben wird. Die Anzeige "☞" erscheint.



2 Drücken Sie so oft PLAY MODE, bis "1" erscheint.

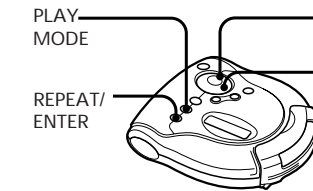


Soll ein anderer Titel wiederholt werden, drücken Sie = oder +.

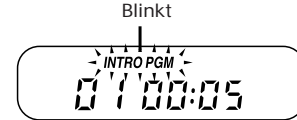
Um die wiederholte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie nochmals REPEAT/ENTER.

Wiedergeben bestimmter Titel (INTRO PGM)

Sie können bestimmte Titel auf einer CD für die Wiedergabe auswählen, indem Sie die Titel auf einer CD nacheinander kurz anspielen.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe so oft PLAY MODE, bis "INTRO PGM" blinkt.



2 Drücken Sie ^ . Das Anspielen beginnt. Der Player gibt etwa die ersten 15 Sekunden jedes Titels wieder, und "INTRO PGM" blinkt schneller.

3 Drücken Sie REPEAT/ENTER, während der Titel, der später wiedergegeben werden soll, gerade angespielt wird. Soll der Titel überprungen werden, drücken Sie + , oder warten Sie einfach, bis der nächste Titel angespielt wird.

Sobald das Ende der CD erreicht ist, hört "INTRO PGM" auf zu blinken, und die ausgewählten Titel werden automatisch wiedergegeben.

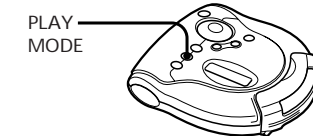
Wenn Sie die Programmierung beenden möchten, bevor das Ende der CD erreicht ist, drücken Sie ^ . Die ausgewählten Titel werden wiedergegeben.

Wenn Sie P drücken, wird das Programm gelöscht. Um zu verhindern, daß ein Programm aus Versehen gelöscht wird, stellen Sie den Schalter RESUME auf ON.

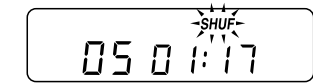
Wenn Sie den Wiedergabemodus INTRO PGM beenden wollen, drücken Sie so oft PLAY MODE, bis die Anzeige für den Wiedergabemodus im Display ausgeblendet wird.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Sie können alle Titel auf einer CD in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.



Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE so oft, bis "SHUF" im Display erscheint. Danach werden alle Titel in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.



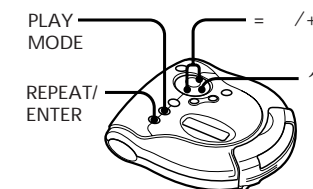
Wenn Sie Shuffle Play beenden wollen, drücken Sie so oft PLAY MODE, bis die Anzeige für den Wiedergabemodus im Display ausgeblendet wird.

Hinweis

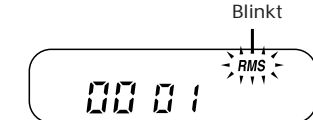
- Während der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge können Sie vorhergehende Titel nicht mit der Taste = ansteuern.

Wiedergeben von Titeln in einer bestimmten Reihenfolge (RMS)

Sie können bis zu 22 Titel so programmieren, daß sie in einer bestimmten Reihenfolge wiedergegeben werden.

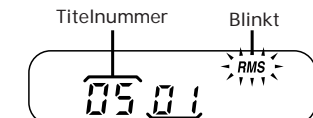


1 Drücken Sie während der Wiedergabe so oft PLAY MODE, bis "RMS" blinkt.



*RMS = Random Music Sensor

2 Wählen Sie mit = oder + einen Titel aus. Die Titelnummer und die Position des Titels in der Wiedergabereihenfolge werden angezeigt.



Position des Titels in der Wiedergabereihenfolge

3 Programmieren Sie mit REPEAT/ENTER den Titel.

4 Wollen Sie weitere Titel programmieren, gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor.

5 Drücken Sie ^ . "RMS" hört auf zu blinken, und die ausgewählten Titel werden in der angegebenen Reihenfolge wiedergegeben.

Wenn Sie P drücken, wird das Programm gelöscht. Um zu verhindern, daß ein Programm aus Versehen gelöscht wird, stellen Sie den Schalter RESUME auf ON.

Um den RMS-Modus zu beenden, drücken Sie PLAY MODE, bis "RMS" nicht mehr angezeigt wird.

So überprüfen Sie das Programm

Während des Programmierens:
• Drücken Sie vor Schritt 5 REPEAT/ENTER. Während der Wiedergabe im RMS-Modus:
• Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis "RMS" blinkt, und drücken Sie dann REPEAT/ENTER.

Mit jedem Tastendruck auf REPEAT/ENTER erscheinen die Titelnummern nacheinander in der Reihenfolge, in der Sie sie für die Wiedergabe programmiert haben.

Hinweis

- Wenn Sie nach dem 22. Titel einen weiteren Titel programmieren, wird der erste programmierte Titel gelöscht, und statt dessen wird der neue Titel ins Programm aufgenommen.

Weitere Funktionen

So lassen sich Tonsprünge minimieren (ESP)

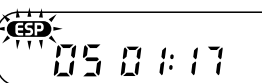
Die ESP-Funktion (Electronic Shock Protection - elektronischer Stoßschutz) minimiert Tonsprünge mit Hilfe eines Pufferspeichers, der Musikdaten speichert und im Fall eines Stoßes wiedergibt. Das neue ESP²-System (ESP hoch 2) arbeitet mit einem neuartigen DSP (Digitaler Signalprozessor), der Musikdaten noch effizienter einlesen und speichern kann und auf diese Weise einen permanenten Stoßschutz bietet, wie er in herkömmlichen Pufferspeichereinheiten nicht gegeben war. Dadurch werden Tonsprünge und der Bedarf an Pufferspeicher erheblich reduziert. Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie im Auto oder beim Spaziergehen Musik hören möchten.*

- * Das ESP²-System bietet zwar einen hervorragenden Stoßschutz, kann aber Tonsprünge beim Joggen oder Laufen nicht verhindern.



Drücken Sie ESP. Die Anzeige ESP erscheint.

Wenn Sie die ESP-Funktion deaktivieren wollen, drücken Sie erneut ESP.



Hinweise

- Die Wiedergabe setzt auch bei eingeschalteter ESP-Funktion möglicherweise aus, wenn der Player einem starken Stoß ausgesetzt wird.
- Es kann zu Nebengeräuschen oder Tonsprüngen kommen, wenn:
— die CD verschmutzt oder zerkratzt ist,
— es sich um eine Audiotest-CD handelt oder
— der Player ständigen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Wenn Sie während der Wiedergabe ESP drücken, kann der Ton eine Weile aussetzen.

So können Sie die Bässe verstärken (Sound-Funktion)

Sie können die Bässe klarer und kräftiger wiedergeben ("anheben") lassen.



Wählen Sie mit SOUND entweder "BASS" oder "GROOVE" aus. Bei "GROOVE" werden die Bässe wirkungsvoller verstärkt.

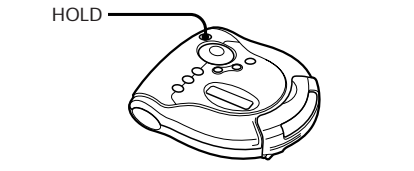
Hinweis

- Wird der Ton durch die Baßanhebung verzerrt, verringern Sie die Lautstärke.

Fortsetzung auf der Rückseite m

So sperren Sie die Tasten

Sie können die Bedienelemente des Player sperren, so daß die Funktionen nicht versehentlich ausgelöst werden können.

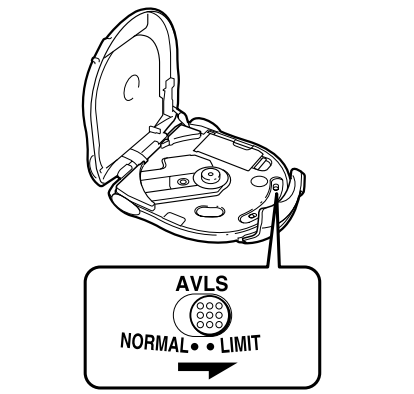


Drücken Sie **HOLD**, bis im Display erscheint. Nun sind die Bedienelemente gesperrt.

Wenn Sie die Tastensperre wieder aufheben wollen, drücken Sie **HOLD**, bis im Display ausgeblendet wird.

So schützen Sie Ihr Gehör (AVLS-Funktion)

Die AVLS-Funktion (Automatic Volume Limiter System = automatisches Lautstärkebegrenzungssystem) begrenzt die Lautstärke auf einen bestimmten Höchstwert, damit Ihr Gehör nicht durch eine übermäßig laute Passage geschädigt wird.



Stellen Sie **AVLS** auf **LIMIT**. Die Anzeige **AVLS** erscheint.

Wenn Sie die Lautstärke nun auf "" drehen, blinkt die Anzeige **AVLS**, und Sie können die Lautstärke nicht weiter erhöhen.



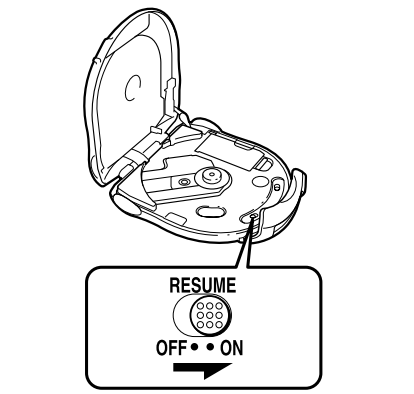
Wenn Sie die Lautstärke höher als "" einstellen wollen, stellen Sie **AVLS** auf **NORMAL**. Die Anzeige **AVLS** im Display wird ausgeblendet.

Hinweis

- Wenn Sie die Funktion **SOUND** und die Funktion **AVLS** gleichzeitig benutzen, kann der Ton verzerrt sein. Drehen Sie in diesem Fall die Lautstärke herunter.

So setzen Sie die Wiedergabe der CD an der Stelle fort, an der Sie sie unterbrochen haben (Resume Play)

Wenn Sie die Wiedergabe stoppen und dann erneut starten, beginnt die Wiedergabe der CD normalerweise wieder von vorn. Bei der Funktion Resume Play dagegen beginnt die Wiedergabe an der Stelle, an der Sie sie unterbrochen haben.



Stellen Sie **RESUME** auf **ON**.

Wollen Sie Resume Play beenden, stellen Sie **RESUME** auf **OFF**.

Hinweise

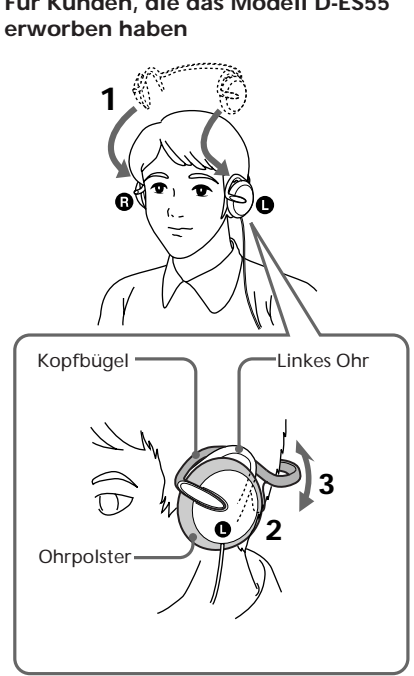
- Auch wenn **RESUME** auf **ON** steht, beginnt die Wiedergabe wieder von vorn, wenn Sie zwischendurch den Deckel öffnen.
- Die Stelle, an der die Wiedergabe fortgesetzt wird, kann sich um bis zu 30 Sekunden verschieben.

So schalten Sie den Signalton aus
Normalerweise ist ein Signalton zu hören, wenn Sie das Gerät bedienen. Diesen Signalton können Sie ausschalten.

Trennen Sie die Stromquelle (Netzteil, Akku oder Alkalibatterien) vom Gerät. Halten Sie **p** gedrückt, und verbinden Sie währenddessen das Gerät wieder mit der Stromquelle. Wenn der Signalton wieder zu hören sein soll, trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und schließen es dann wieder an, ohne **p** zu drücken.

Wiedergabe mit den mitgelieferten Kopfhörern

Für Kunden, die das Modell D-ES55 erworben haben



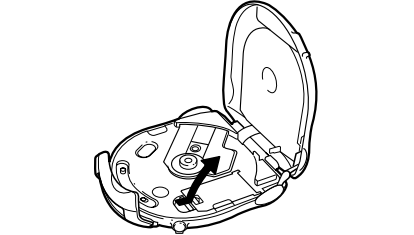
- Tragen Sie den Kopfbügel um den Hinterkopf. Das Kabel muß an der linken Seite herunterhängen.
- Stecken Sie das linke Ohr zwischen das außen mit **L** markierte Ohrpolster und den Kopfbügel und das rechte Ohr zwischen das außen mit **R** markierte Ohrpolster und den Kopfbügel.
- Stellen Sie den Winkel des Kopfbügels ein, so daß die Kopfhörer richtig auf den Ohren anliegen.

z Stromquellen

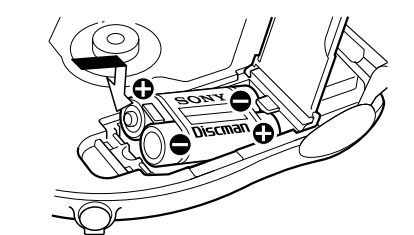
Akku

Sie müssen den Akku aufladen, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden können. Für dieses Gerät können Sie ausschließlich den Akku BP-DM10 verwenden. Andere Akkus sind nicht geeignet.

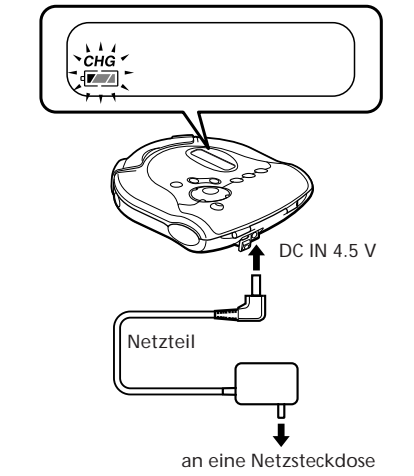
- Öffnen Sie den Deckel des Akku-/Batteriefachs.



- Legen Sie den Akku so ein, daß das Wort "SONY" in die Richtung zeigt, die auf dem Deckel angegeben ist.



- Schließen Sie das Netzteil an. Die Anzeige "CHG" leuchtet auf. Laden Sie den Akku etwa 2 Stunden lang. Ist der Akku bereits geladen, blinken die Anzeigen "CHG" und .



- Ist der Akku vollständig geladen, wird "CHG" ausgeblendet. Trennen Sie das Gerät vom Netzteil.

Wann muß der Akku geladen werden?

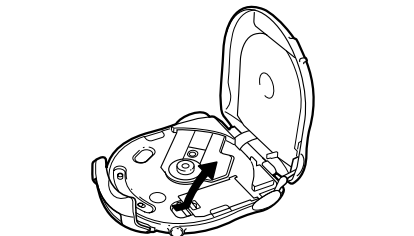
Wenn der Akku schwächer wird, erscheint die Anzeige im Display. Wenn "Lo ba tt" im Display erscheint, ist der Akku leer und muß aufgeladen werden. Um die ursprüngliche Kapazität des Akkus möglichst lange vollständig zu erhalten, sollten Sie die Akku immer erst dann laden, wenn er leer (entladen) ist.

Hinweise

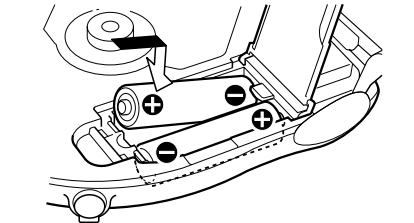
- Die Ladedauer hängt vom Zustand des Akkus ab.
- Wenn der Akku neu ist oder längere Zeit nicht benutzt wurde, läßt er sich möglicherweise erst vollständig laden, wenn Sie ihn einige Male geladen und entladen haben.
- Wenn sich die Betriebsdauer auf etwa die Hälfte verkürzt, ersetzen Sie den alten Akku durch einen neuen Akku BP-DM10 von Sony. Verwenden Sie keinen anderen Akku (z. B. Akkus des Typs R6).

Trockenbatterien

- Lösen Sie das Netzteil, und öffnen Sie den Deckel des Akku-/Batteriefachs.



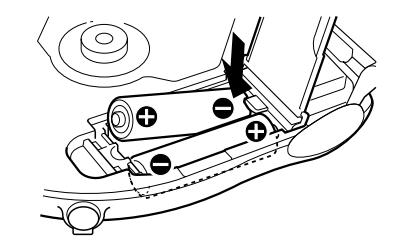
- Legen Sie zwei LR6-Alkalibatterien der Größe AA ein. Richten Sie die Batterien dabei an den Markierungen und im Akku-/Batteriefach aus, und schließen Sie dann den Deckel.



Hinweis

- Verwenden Sie keine Manganbatterien für dieses Gerät.

So nehmen Sie die Trockenbatterien heraus
Drücken Sie auf die Seite der Batterie, wie auf der Abbildung zu sehen.



Wann müssen die Trockenbatterien ersetzt werden?

Wenn die Batterien schwächer werden, erscheint die Anzeige im Display. Sind die Batterien leer, erscheint "Lo ba tt" im Display. Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus.

Hinweise

- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie aufzuladen.
- Verwenden Sie neue Batterien nicht zusammen mit alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Arten von Batterien zusammen.
- Wenn Sie die Batterien längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie sie heraus.
- Falls eine Batterie ausläuft, wischen Sie das Batteriefach zunächst sorgfältig trocken, und legen Sie dann neue Batterien ein.

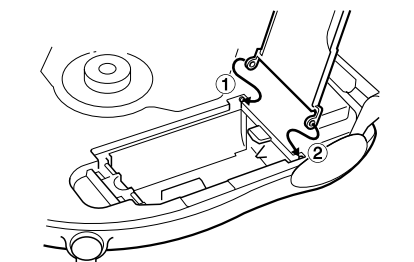
Ungefähre Betriebsdauer der Akkus/ Batterien (in Stunden) (EIAJ*)

Batterie/Akku	ESP-Funktion aus	ein
BP-DM10 (nach ca. 2 Stunden Ladedauer**)	4	3,5
Zwei Alkalibatterien LR6SG	14	13

*Gemessener Wert nach EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan) Die Werte gelten für den Fall, daß der Player während des Betriebs auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht.
**Die Ladedauer hängt vom Zustand des Akkus ab.

Anbringen des Akku-/ Batteriefachdeckels

Wenn sich der Akku-/Batteriefachdeckel durch ein Versehen, eine Erschütterung o. ä. löst, bringen Sie ihn wie auf der Abbildung gezeigt wieder an. Beachten Sie dabei die angegebene Reihenfolge.



z Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

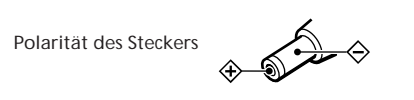
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den Player gelangen, lösen Sie alle Kabel am Gerät. Lassen Sie den Player von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Buchse DC IN 4.5 V (Stromversorgungsbuchse) ein.

Stromversorgung

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden wollen, trennen Sie es von allen Stromquellen.

Netzteil

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Wurde das Gerät ohne Netzteil geliefert, verwenden Sie bitte das Netzteil AC-E45HG. Benutzen Sie kein anderes Netzteil.



Um das Netzteil von der Netzsteckdose zu trennen, ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Netzkabel.

Trockenbatterien und Akkus

- Werfen Sie Batterien und Akkus nicht ins Feuer.
- Wenn Sie Batterien bei sich tragen, halten Sie sie von Münzen und anderen Metallgegenständen fern. Andernfalls kann durch einen Metallgegenstand ein Kontakt zwischen den positiven und negativen Polen der Batterien hergestellt werden, was zu Hitzeentwicklung führt.

- Player**
 - Halten Sie die Linse im Player sauber, und berühren Sie sie nicht. Andernfalls kann die Linse beschädigt werden, so daß das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
 - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät. Andernfalls können Player und CD beschädigt werden.
 - Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung, viel Staub oder Sand, Feuchtigkeit oder Regen, auf unebenen Oberflächen oder in einem Auto mit geschlossenen Fenstern liegen, und schützen Sie es vor Stößen und Erschütterungen.
 - Wenn das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, schalten Sie es aus, oder benutzen Sie es in etwas größerer Entfernung.
 - Wickeln Sie das Gerät nicht in Tücher oder Decken ein. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen oder schweren Unfällen kommen.

Kopfhörer
Sicherheit im Straßenverkehr
Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts gesetzlich verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein bzw. das Gerät möglichst ausschalten.

Vermeidung von Gehörschäden
Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke, oder schalten Sie das Gerät aus.

Rücksichtnahme
Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

Dieses Gerät ist wassergeschützt.

- Bevor Sie die Verschußklappe entriegeln und den Deckel öffnen, wischen Sie unbedingt Wasser, Staub oder Sand vom Gehäuse des Players ab. Öffnen und schließen Sie den Deckel an einem Ort, an dem kein Wasser oder Sand in das Gerät gelangen kann, und achten Sie darauf, daß Ihre Hände dabei nicht naß sind. Wenn Wasser oder Sand in das Gerät gelangt, kann es zu Funktionsstörungen kommen.
- Überprüfen Sie beim Schließen des Deckels, daß sich kein Staub oder Sand auf der Gummidichtung um den Deckel befindet. Verschließen Sie dann den Deckel fest mit der Verschußklappe.

- Die mitgelieferten Kopfhörer dürfen nicht in Wasser eingetaucht werden oder in ständigem Kontakt mit Wasser sein. Wenn sie versehentlich ins Wasser fallen oder naß werden, trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie dazu aber auf keinen Fall einen Fön.
- Das mitgelieferte Netzteil ist nicht wassergeschützt. Halten Sie den Player während des Betriebs mit dem Netzteil von Wasser fern. Ansonsten besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Schützen Sie die Buchse DC IN 4.5 V und die Buchse 2 mit den dazugehörigen Gummikappen, wenn nichts an diese Buchsen angeschlossen ist. Wenn Wasser und Sand in die Buchsen gelangen, kann sich Rost bilden und Störungen verursachen.

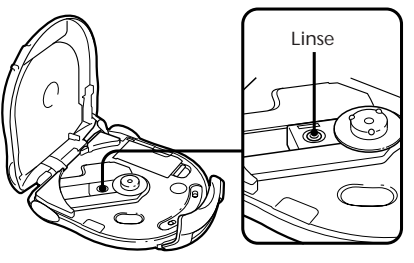
Hinweise

- Da das Gerät luftdicht verschlossen wird, läßt sich der Deckel nach einem plötzlichen Luftdruckwechsel unter Umständen nicht öffnen. Dies kann vorkommen, wenn Sie das Gerät in einem Flugzeug mitführen oder von einem warmen in einen kalten Raum bringen. Nehmen Sie in diesem Fall die Gummikappe an der Buchse DC IN 4.5 V ab.
- Damit kein Wasser eindringen kann, ist die Verschußklappe etwas steif. Achten Sie beim Öffnen des Deckels darauf, daß Sie sich nicht an der Verschußklappe die Finger verletzen.



Wartung

So reinigen Sie die Linse
Reinigen Sie die Linse mit dem Linsenreinigungssatz KK-DM1.



So reinigen Sie das Gehäuse
Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie weder Alkohol, Benzin noch Verdünnung.

So reinigen Sie den Kopfhörerstecker
Halten Sie den Stecker des Kopfhörers immer sauber. So erzielen Sie die besten Klangergebnisse. Reinigen Sie den Stecker mit einem trockenen, weichen Tuch.

So entfernen Sie Staub oder Sand von der Gummidichtung
Wenn sich Sand oder Staub auf der Gummidichtung befinden, läßt sich der Deckel nicht mehr ganz dicht verschließen, und Wasser kann eindringen. Entfernen Sie den Staub regelmäßig.

Es empfiehlt sich, die Gummidichtung jährlich auszutauschen. Diese ist bei einem autorisierten Sony-Kundendienst als Sonderzubehör erhältlich.

Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Die CD wird nicht wiedergegeben, oder "no disc" erscheint im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.

- Die CD ist verschmutzt oder defekt.
- Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein.
- Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Lassen Sie den Player einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Die Linse ist verschmutzt.
- Schließen Sie den Deckel des Geräts und des Akku-/Batteriefachs korrekt.
- Sehen Sie nach, ob die Akkus/Batterien korrekt eingelegt sind.
- Verbinden Sie das Netzteil fest mit einer Netzsteckdose.

Wenn Sie drücken, erscheint einen Moment lang "00" im Display und wird dann ausgeblendet. Die CD wird nicht wiedergegeben.

- Die Akkus bzw. Trockenbatterien sind erschöpft. Laden Sie die Akkus, oder ersetzen Sie die Trockenbatterien durch neue.

Kein Ton oder nur Störgeräusche sind zu hören.

- Achten Sie darauf, daß die Stecker fest sitzen.
- Die Stecker sind verschmutzt. Reinigen Sie die Stecker regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch.

"Hl dc ln" erscheint im Display.

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil oder das empfohlene Netzteil AC-E45HG (nicht mitgeliefert).
- Verwenden Sie nur das unter Empfohlenes Zubehör genannte Autobatterieadapterkabel.

erscheint im Display, wenn Sie eine Taste drücken.

- Die Tasten sind gesperrt. Drücken Sie **HOLD**, bis im Display ausgeblendet wird.

"Lo ba tt" erscheint im Display, wenn Sie eine Taste drücken.

- Die Akkuladung ist vollständig aufgebraucht. Schließen Sie das Netzteil an, und laden Sie die Akkus.
- Die Trockenbatterien sind erschöpft. Tauschen Sie sie gegen neue aus.

Die Lebensdauer der Batterien ist sehr kurz.

- M Sie verwenden Manganbatterien. Benutzen Sie statt dessen bitte Alkalibatterien.
- M Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Die Lautstärke läßt sich nicht über einen bestimmten Pegel hinaus erhöhen.

- M Der Schalter **AVLS** steht auf **LIMIT**. Stellen Sie ihn auf **NORMAL**.

Technische Daten

System
Digitales CD-Audiosystem
Eigenschaften der Laserdiode
Material: GaAlAs
Wellenlänge: λ = 780 nm
Emissionsdauer: Kontinuierlich
Laseremission: Weniger als 44,6 µW (gemessen im Abstand von etwa 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Apertur von 7 mm).
Fehlerkorrektursystem
Super Strategy Cross Interleave Reed Solomon Code von Sony
Digital-Analog-Wandler
Quartz-stabilisiert (1 Bit)
Frequenzgang
20 - 20.000 Hz ±1 dB (Messung nach EIAJ CP-307)
Leistungsabgabe (bei Eingangsspannung 4,5 V)
Kopfhörerbuchse (Stereominibuchse)
15 mW + 15 mW bei 16 Ohm

Allgemeines
Betriebsspannung
Den Regionalcode des von Ihnen gekauften Modells finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.

- Akku BP-DM10 von Sony: 2,4 V Gleichstrom, Ni-Cd, 650 mAh
- Zwei LR6-Batterien (Größe AA): 3 V Gleichstrom
- Netzteil (Buchse DC IN 4.5 V): Modell U2/CA2/E92: 120 V, 60 Hz Modell CED/CEF/CEX/EE1/E13: 220 - 230 V, 50/60 Hz Modell CEK: 230 - 240 V, 50 Hz Modell EA3: 110 - 240 V, 50/60 Hz Modell AU2: 240 V, 50 Hz Modell JE.W/E33: 100 - 240 V, 50/60 Hz Modell CN2: 220 V, 50 Hz Modell HK2: 220 V, 50/60 Hz

Abmessungen (B/H/T) (ohne vorstehende Teile und Bedienelemente)
ca. 138,3 × 34,3 × 145,8 mm
Gewicht (ohne Akkus)
ca. 312 g
Betriebstemperatur
5 °C - 35 °C

Mitgeliefertes Zubehör
Den Regionalcode des von Ihnen gekauften Modells finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.
D-ES51
Netzteil (1)
Zwischenstecker (Netzadapterstecker) (1)*
Stereokopfhörer (1)
*Bei den Modellen E33 und E13
D-ES55
Netzteil (1)
Zwischenstecker (Netzadapterstecker) (1)*
Stereokopfhörer (1)
Akkus (1)**
*Bei den Modellen E33 und E13
**Nur beim Modell U2 mitgeliefert

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zusätzlich erhältliche Zubehö
Autoaanschlußsatz CPA-9
Autobatterieadapterkabel mit Autoanschlußsatz DCC-E26CP
Autobatterieadapterkabel DCC-E245
Aktivlautsprechersystem SRS-A15, SRS-A35, SRS-A71, SRS-T1
Akku BP-DM10
Verbindungskabel RK-G129HG, RK-G136HG
Netzteil AC-E45HG
Stereokopfhörer MDR-A44L, MDR-301LP, MDR-E848LP, MDR-35, MDR-G51, MDR-G61

Ihr Händler führt unter Umständen nicht alle der oben genannten Zubehörteile. Von Ihrem Händler können Sie jedoch erfahren, welche Zubehörteile in Ihrem Land erhältlich sind.